

L-appell jikkunsidra li fid-digriet ikkontestat hemm żball ta' ligi meta ġie sostnut li t-talba mhijiex ammissibbli peress li l-appellanti m'għandhiex interess dirett fl-annullament. Fir-rigward ta' dak li huwa sostnut fid-digriet, id-Deciżjoni 2006/613 tobbliha lill-Istati, f'kull każ, minnhom stess u b'mod awtomatiku, li jissottomettu s-siti kkwalfikati bhala siti ta' importanza għall-Komunità (SIK), fejn fosthom hemm l-attività agrikola "Las Cuerdas", għal sistema ta' protezzjoni li neċessarjament tillimita l-possibbiltajiet ta' użu tagħha u li tnaqqas l-element ta' profit u l-valur ta' bejgħ tagħha. L-Istati Membri għandhom margni ta' diskrezzjoni sabiex jistabbilixxu l-kontenut konkret ta' dawn il-miżuri, iżda mhux biex jiddeciedu jekk jissottomettux jew le dawn l-attivitajiet agrikoli għal miżuri ta' dan it-tip, u għalhekk l-eżistenza ta' din il-margni ma tmurx kontra l-effettività diretta tad-deciżjoni dwar il-kamp legali tal-appellanti.

(<sup>1</sup>) ĠU L 259, p. 1.

**Appell ipprezentat fl-14 ta' Novembru 2008 mir-Renju tal-Iżvezja mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla Estiża) mogħtija fid-9 ta' Settembru 2008 fil-Kawża T-403/05: MyTravel Group plc vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-506/08 P)

(2009/C 55/09)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Appellant:* Ir-Renju tal-Iżvezja (rappreżentanti: K. Petkowska, A. Falk u S. Johannesson, aġenti)

*Partijiet oħra fil-kawża:* MyTravel Group plc, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tal-appellant**

L-appellant jitlob sabiex il-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħoha:

- tannulla t-tieni paragrafu tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2008 (<sup>1</sup>) fil-Kawża T-403/05,
- tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Settembru 2005 (D(2005) 8461), skont it-talba ta' MyTravel Group plc quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza, safejn din tirrigwarda r-rifjut ta' aċċess għar-rapport tal-Kummissjoni u għal dokumenti ta' hidma oħra,
- tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Ottubru 2005 (D(2005) 9763), skont it-talba ta' MyTravel Group plc

quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza, safejn din tirrigwarda r-rifjut ta' aċċess għad-dokumenti interni l-oħra tal-Kummissjoni, u

- tordna lill-Kummissjoni thallas lura l-ispejjeż legali sostnuti mir-Renju tal-Iżvezja quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

1. Il-prinċipju ta' trasparenza u ta' aċċess għad-dokumenti tal-istituzzjonijiet huwa ta' importanza kbira fl-attivitajiet kollha tal-istituzzjonijiet, u b'hekk anki fil-proċedura amministrattiva ġewwa istituzzjoni. L-Artikolu 2(3) tar-Regolament dwar it-trasparenza jipprovdi wkoll li r-Regolament għandu japplika fir-rigward tad-dokumenti kollha miżmuma minn istituzzjoni, jiġifieri, dokumenti ppreparati jew riċevuti minnha u fil-pussess tagħha, fis-setturi kollha tal-attività tal-Unjoni Ewropea. Madankollu, ir-raġunament tal-Qorti tal-Prim'Istanza fuq il-kwistjonijiet prinċipali jimplika li għandu jkun hemm rekwiżit ġenerali ta' kunfidenzjalità fir-rigward tad-dokumenti interni dwar kwistjonijiet amministrattivi. Dan mhuwiex konsistenti mal-prinċipju tal-iktar trasparenza possibbli.
2. Fl-opinjoni tal-appellant, ir-raġunament tal-Qorti tal-Prim'Istanza fir-rigward tal-ewwel Deciżjoni — dwar ir-rapport u d-dokumenti relatati miegħu — jimplika li ma kienx neċessarju li l-Kummissjoni teżamina l-kwistjoni ta' żvelar fir-rigward tal-kontenut ta' kull dokument individwali u li tevalwa n-natura sensitiva tal-informazzjoni li tinsab fir-rapport u d-dokumenti l-oħra, iżda li, b'mod kuntrarju, kienet korretta meta rrifjutat l-iżvelar fuq il-bażi li kieku l-uffiċjali ma kinux ikunu jistgħu jipprezentaw l-opinjoni tagħhom liberament. Abbażi tar-raġunament ġenerali tal-Qorti tal-Prim'Istanza fir-rigward tal-protezzjoni tal-opinjoni libera tal-awtur tad-dokument, mhuwiex possibbli li jiġi deciz meta dokumenti interni jistgħu jiġu żvelati.
3. L-appellant iqis li anki fit-tieni Deciżjoni, il-Qorti tal-Prim'Istanza tonqos — fir-rigward ta' dokumenti oħra fil-fajl — milli tapplika r-rekwiżit fundamentali ta' evalwazzjoni sabiex tiddetermina jekk il-kontenut ta' kull dokument individwali huwiex daqstant sensitiv li l-iżvelar tiegħu jippreġudika serjament il-proċess ta' teħid ta' deciżjonijiet. Ir-raġunament ġenerali tal-Qorti tal-Prim'Istanza huwa essenzjalment li jkun impossibbli għall-uffiċjali tal-Kummissjoni li jikkomunikaw liberament jekk informazzjoni li ma tidhirx fid-deciżjoni finali kelliha ssir pubblika. Abbażi ta' tali raġunament, l-ebda evalwazzjoni ma hija neċessarja sabiex jiġi stabbilit jekk il-kontenut tad-dokumenti inkwistjoni huwiex daqstant sensitiv li l-iżvelar tiegħu jippreġudika l-proċess ta' teħid ta' deciżjonijiet.
4. L-appellant jistaqsi jekk ir-rapport tal-uffiċjal li jsegwi l-każ u n-nota mid-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni lill-kumitat konsultattiv jistgħux realment jitqiesu bhala dokumenti ppreparati għal użu intern li b'hekk jistgħu jinżammu kunfidenzjali taħt id-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tal-proċess intern ta' teħid ta' deciżjonijiet.

5. Fil-fehma tal-appellant, ir-raġunament tal-Qorti tal-Prim'Istanza dwar l-opinjoni tad-dipartiment legali ma jaqbilx mas-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja fil-każ Turco. Anki jekk il-kawża preżenti ma tirrigwardax liġi, huwa ċar li għandha ssir evalwazzjoni anki f'dan l-istadju abbażi tal-kontenut tal-opinjoni. Minnu nnifshu, il-fatt li l-legalità ta' deċiżjoni preċedenti setgħet titqiegħed indiskussjoni ma jikkostitwix raġuni għalfejn dokument ma jiġix żvelat — anzi bil-kontra. In-nuqqas ta' informazzjoni jista', minnu nnifsu, jaġhti lok għal dubju fir-rigward tal-legalità ta' ċerta deċiżjoni u l-legittimità tal-proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet kollu. Ir-riskju ta' dubju seta' wkoll jiġi evitat li kieku l-Kummissjoni semmiet b'mod ċar fid-deċiżjoni r-raġunijiet għalfejn għażlet soluzzjoni li d-dipartiment legali ma kienx tal-parir li tiġi adottata. L-argument li d-dipartiment legali ikun iktar reticenti u prudenti huwa mingħajr bażi, bl-istess mod bħar-raġunament tal-Qorti tal-Gustizzja fir-rigward ta' dokumenti oħra. Barra minn hekk, l-appellant iqis li l-argument li jgħid li jkun diffiċli għad-dipartiment legali li jiddefendi pożizzjoni differenti fil-qorti huwa mfassal f'termini wisq ġenerali sabiex juri l-eżistenza ta' riskju faċilment prevedibbli u mhux purament ipotetiku.
6. L-appellant ma jichadx li parti kbira mill-kontenut tad-dokumenti inkwistjoni tista' tkun daqshekk sensitiva u li għandha tinzamm kunfidenzjali. Madankollu, skont il-ġurisprudenza, tali konklużjoni għandha tkun ibbażata fuq evalwazzjoni speċifika u individwali sabiex jiġi stabbilit jekk l-iżvelar tal-kontenut tad-dokument jirriżultax fi preġudizzju serju kontra l-interess li għandu jiġi protett.
7. Fir-rigward tal-libertà tal-opinjoni tal-uffiċjali, l-appellant jixtieq jirrimarka li uffiċjal għandu l-obbligu li jwettaq dmirijiet derivanti mis-servizz u b'mod konformi mar-regolamenti tal-persunal tal-uffiċjali impjegati mal-istituzzjonijiet Komunitarji. Il-fatt li l-pubbliku għandu dritt legali sabiex jivverifika l-attività ma jikkostitwix raġuni aċċettabli sabiex huwa ma jaqdx id-dmirijiet tiegħu b'mod xieraq.
8. Imprima li tiffirma parti minn konċentrazzjoni ta' imprizi, flimkien ma' ċittadin jew negozju tal-Unjoni stabbilit/a fl-Unjoni Ewropea, għandha d-dritt li tiġi infurmata b'dokument anki jekk l-informazzjoni fid-dokument hija kunfidenzjali bil-għan li jiġi protett il-proċess intern ta' teħid ta' deċiżjonijiet, kemm-il darba jkun hemm interess pubbliku predominanti fl-iżvelar tad-dokument. Fl-opinjoni tal-appellant, il-kunsiderazzjonijiet ipprezentati minn MyTravel jistgħu b'mod plawsibbli jikkostitwixxu tali interess pubbliku, u ma jstgħux jiġu injorati mingħajr evalwazzjoni ulterjuri — kif għamlet il-Qorti tal-Prim'Istanza — biss b'riferenza għall-interessi privati tar-rikorrent. Ir-rikorrent ma huwa obbligat li jeċċepixxi jew jipprova xejn f'dan ir-rigward; pjutost, huma l-istituzzjonijiet li għandhom jistabbilixxu jekk hemmx interess pubbliku predominanti.
9. L-appellant isostni li, bid-deċiżjoni tagħha, il-Qorti tal-Prim'Istanza injorat il-liġi Komunitarja u naqset milli tapplika b'mod korrett it-tieni inċiż tal-Artikolu 4(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament dwar it-trasparenza.

10. F'kull każ, huwa probabbli li hemm partijiet mid-dokumenti li jista' jkun possibbli li jiġu żvelati skont id-dispożizzjonijiet dwar l-iżvelar parzjali tal-Artikolu 4(6) tar-Regolament dwar it-trasparenza

(<sup>1</sup>) ĠU C 272, p. 18.

**Appell ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2008 minn HUP Usługi Polska sp. z o.o. (li qabel kienet HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) mogħtija fl-24 ta' Settembru 2008 fil-Kawża T-248/05, HUP Usługi Polska sp. z o.o. (li qabel kienet HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni), Manpower, Inc**

**(Kawża C-520/08 P)**

(2009/C 55/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Partijiet

*Appellanti:* HUP Usługi Polska sp. z o.o. (li qabel kienet HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) (rappreżentant: M. Ciresa, Rechtsanwalt)

*Appellat:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni), Manpower, Inc

#### Talbiet

L-appellanti titlob lill-Qorti tal-Gustizzja sabiex:

- tannulla s-sentenza appellata
- tikkundanna l-UASI għall-ispejjeż

#### Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tikser l-Artikoli 51(1)(a) flimkien mal-Artikoli 7(1)(b), 7(1)(c), 7(1)(d) u 7(1)(g) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 dwar it-trade mark Komunitarja.